



¿Cómo citar el artículo?

García-Caballero, A. M., Borot-Peraza, E., Fierro-Chong, B. M. & Pino-Sánchez, I. (2026). Disponibilidad léxica en Matanzas: estudio de un corpus de Secundaria Básica. *RIIED*, número 10, 1-14.



Disponibilidad léxica en Matanzas: estudio de un corpus de Secundaria Básica
Lexical availability in Matanzas: a study of a corpus from Basic Secondary Education

Disponibilidade lexical em Matanzas: um estudo de um corpus do Ensino Fundamental II

Artículo de investigación

Recibido: 30/06/2026 Revisado: 24/07/2026 Aceptado: 01/08/2026

Ángela María García Caballero

Universidad de Matanzas, Cuba

<https://orcid.org/0000-0001-7954-7444>

dr.angelagarcia59@gmail.com

Edgar Borot Peraza

Universidad de Matanzas, Cuba

<https://orcid.org/0000-0001-5553-3670>

edgarborot41@gmail.com

Bárbara Maricely Fierro Chong

Universidad de Matanzas, Cuba

<https://orcid.org/0000-0002-6955-7515>

humanisticas2013@gmail.com

Irisdalys Pino Sánchez

Universidad de Matanzas, Cuba

<https://orcid.org/0000-0001-9066-4158>

irisdalys.pino@umcc.cu



¿Cómo citar el artículo?

García-Caballero, A. M., Borot-Peraza, E., Fierro-Chong, B. M. & Pino-Sánchez, I. (2026). Disponibilidad léxica en Matanzas: estudio de un corpus de Secundaria Básica. *RIIED*, número 10, 1-14.



Resumen

La investigación examina la disponibilidad léxica de 200 estudiantes cubanos de secundaria básica a partir de un corpus organizado en 23 centros de interés. **Objetivo:** revelar qué unidades léxicas están más activas en el lexicón mental de los estudiantes ante un estímulo temático y cómo se distribuyen dentro de una comunidad escolar, para identificar fortalezas del repertorio estudiantil, zonas de dispersión, campos con baja familiaridad y diferencias sociolingüísticas que pueden convertirse en recursos de enseñanza. **Métodos:** se emplearon los métodos teóricos histórico-lógico, análisis-síntesis e inductivo-deductivo y el método empírico encuesta de disponibilidad léxica; el procesamiento de los datos se realizó mediante la plataforma LexPro de la Universidad de Salamanca. **Resultados:** el corpus confirma que los estudiantes de la muestra producen más léxico en centros asociados a prácticas cotidianas, corporales, escolares y culturales de alta familiaridad. **Conclusiones:** la disponibilidad léxica se construye en la intersección entre experiencia, cultura y aprendizaje.

Palabras clave: disponibilidad léxica; secundaria básica; centros de interés; cohesión léxica.

Abstract

This research examines the lexical availability of 200 Cuban junior high school students using a corpus organized into 23 areas of interest. **Objective:** To reveal which lexical units are most active in students' mental lexicons in response to a thematic stimulus and how these units are distributed within a school community, in order to identify strengths in the students' vocabulary, areas of dispersion, fields with low familiarity, and sociolinguistic differences that can become teaching resources. **Methods:** The theoretical methods employed were historical-logical, analysis-synthesis, and inductive-deductive, along with the empirical method of a lexical availability survey. Data processing was carried out using the LexPro platform of the University of Salamanca. **Results:** The corpus confirms that the students in the sample produce more vocabulary in areas associated with highly familiar daily, bodily, school, and cultural practices. **Conclusions:** Lexical availability is constructed at the intersection of experience, culture, and learning.

Keywords: lexical availability, lower secondary school, centers of interest, lexical cohesion.

Resumo

Esta pesquisa examina a disponibilidade lexical de 200 alunos cubanos do ensino fundamental II, utilizando um corpus organizado em 23 áreas de interesse. **Objetivo:** Revelar quais unidades lexicais são mais ativas no léxico mental dos alunos em resposta a um estímulo temático e como essas unidades se distribuem dentro de uma comunidade escolar, a fim de identificar pontos fortes no vocabulário dos alunos, áreas de dispersão, campos com baixa familiaridade e diferenças sociolingüísticas que podem se tornar recursos didáticos. **Métodos:** Os métodos teóricos empregados foram histórico-lógico, analítico-sintético e indutivo-dedutivo, juntamente com o método empírico de um levantamento de disponibilidade lexical. O processamento dos dados foi realizado utilizando a plataforma LexPro da Universidade de Salamanca. **Resultados:** O corpus confirma que os alunos da amostra produzem mais vocabulário em áreas associadas



¿Cómo citar el artículo?

García-Caballero, A. M., Borot-Peraza, E., Fierro-Chong, B. M. & Pino-Sánchez, I. (2026). Disponibilidad léxica en Matanzas: estudio de un corpus de Secundaria Básica. *RIIED*, número 10, 1-14.



a práticas cotidianas, corporais, escolares e culturais altamente familiares. **Conclusões:** A disponibilidade lexical é construída na interseção de experiência, cultura e aprendizagem.

Palavras-chave: disponibilidade lexical; ensino fundamental e médio; centros de interesse; coesão lexical.

Introducción

El estudio de la disponibilidad léxica (DL) se ha consolidado, en las últimas décadas, como una de las líneas de investigación más fructíferas dentro de la lexicología y la sociolingüística aplicada. López Morales (1999); Bartol (2006); Paredes (2014); Perdomo et al. (2021); Oramas et al. (2023) y García et al. (2025) coinciden en que la DL indaga en el lexicon mental de los hablantes aquellas palabras que un individuo es capaz de evocar de manera rápida y espontánea cuando se le propone un centro de interés temático que le sirve de estímulo.

El Proyecto Panhispánico de Disponibilidad Léxica (PPHDL) coordinado inicialmente por Humberto López Morales, ha impulsado investigaciones en una veintena de países hispanohablantes, generando una extensa red de corpus comparables (Fernández y Pérez, 2018). Sin embargo, Cuba ha participado de manera tardía e incipiente en este movimiento. Hasta 2017 las investigaciones disponibles se limitaban a unas pocas tesis de grado, trabajos de diploma y artículos aislados, concentrados fundamentalmente en La Habana, Holguín y Santiago de Cuba, y con escasa proyección internacional.

A partir del 2017 la Universidad de Matanzas (UM) ha llevado a cabo una sistemática labor investigativa en colaboración con la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo (UMSNH) en Morelia, México. Este

estudio se inscribe en el esfuerzo por llenar ese vacío en Secundaria Básica en la provincia de Matanzas, a partir de los resultados de los proyectos de investigación: “Estudios comparados de DL, Proyecto DL6, Latinoamérica Bartol Hernández” que dirige la UMSNH y “Contribución de los estudios de DL en lengua materna a la formación integral y continua del profesional” de la UM, asociado al Programa Sectorial de Ciencia y Técnica “La formación integral universitaria para la innovación y el desarrollo sostenible” dirigido por la Universidad de Ciencias Pedagógicas “Enrique José Varona”, La Habana, Cuba.

La provincia de Matanzas por su historia, su densidad poblacional y su diversidad sociocultural, constituye un escenario privilegiado para el estudio de la variación léxica en la adolescencia cubana. Los estudiantes de 9no grado de Secundaria Básica se encuentran en un momento de transición entre la infancia y la juventud, con un léxico en plena expansión y están próximos a acceder a niveles educativos superiores. Conocer su DL permite diagnosticar fortalezas y debilidades en el vocabulario activo que han desarrollado durante la escolaridad básica.

El concepto de léxico disponible se ha desarrollado como una respuesta a las limitaciones de los listados de frecuencia cuando se pretende conocer el vocabulario realmente accesible para los hablantes en



¿Cómo citar el artículo?

García-Caballero, A. M., Borot-Peraza, E., Fierro-Chong, B. M. & Pino-Sánchez, I. (2026). Disponibilidad léxica en Matanzas: estudio de un corpus de Secundaria Básica. *RIIED*, número 10, 1-14.



situaciones comunicativas específicas. Desde los primeros trabajos orientados a vocabularios fundamentales hasta los proyectos panhispánicos, la DL ha permitido clasificar palabras según su grado de aparición en listas producidas por informantes ante estímulos temáticos (Gougenheim et al., 1956; López Morales, 1999; Bartol, 2006). En este sentido, la disponibilidad equivale a una relación entre frecuencia de aparición, posición en la lista y grado de activación cognitiva dentro de un centro de interés (López Chávez & Strassburger 1991; Hernández, 2006; Matamala, 2021).

Los centros de interés funcionan como organizadores temáticos que orientan la evocación y hacen posible comparar dominios semánticos distintos bajo un mismo procedimiento. El índice de cohesión aporta una lectura complementaria porque mide el grado de coincidencia interna en las respuestas de un grupo. Un centro puede producir muchos tokens y, al mismo tiempo, mostrar baja cohesión si los informantes generan repertorios muy variados; por el contrario, un centro de baja productividad puede presentar alta cohesión cuando la mayoría coincide en pocas unidades comunes (Matamala, 2021; López Chávez & Strassburger, 1991; Bartol, 2006).

Desde una perspectiva sociolingüística y didáctica, la DL permite identificar tanto el núcleo común de una comunidad escolar como sus variaciones periféricas. El núcleo corresponde a palabras de alta centralidad,

compartidas por muchos informantes y asociadas a experiencias frecuentes; la periferia reúne unidades menos comunes que pueden depender de sexo, municipio, nivel sociocultural, aprendizaje disciplinar o contacto con repertorios locales (Hernández, 2006; Paredes, 2014; Santos, 2017).

Además de los 16 centros de interés estándar del PPHDL, este estudio incorpora siete centros de interés adicionales, seleccionados por su relevancia contemporánea y su pertinencia para el contexto cubano: País vecino, La salud, Indigenismo, Narcotráfico, Política, Internet y Pandemia, para captar el léxico asociado a fenómenos socioculturales emergentes (Internet, pandemia, narcotráfico como tema mediático) y, por otro lado, explorar la disponibilidad de temas sensibles o ideológicamente marcados (política, indigenismo) en un entorno educativo y social con características propias.

Este artículo ofrece el análisis del primer corpus sistematizado de DL en Secundaria Básica para la provincia de Matanzas, con una muestra amplia (200 informantes) y una estratificación social detallada para revelar qué unidades léxicas están más activas en el lexicón mental de los estudiantes ante un estímulo temático y cómo se distribuyen dentro de una comunidad escolar, para identificar fortalezas del repertorio estudiantil, zonas de dispersión, campos con baja familiaridad y diferencias sociolingüísticas que pueden convertirse en recursos de enseñanza.



¿Cómo citar el artículo?

García-Caballero, A. M., Borot-Peraza, E., Fierro-Chong, B. M. & Pino-Sánchez, I. (2026). Disponibilidad léxica en Matanzas: estudio de un corpus de Secundaria Básica. *RIIED*, número 10, 1-14.



Metodología y métodos

El estudio se basa en un corpus de palabras producidas por 200 informantes de secundaria básica de los municipios Matanzas, Cárdenas y Jovellanos de la provincia Matanzas, Cuba. La muestra quedó equilibrada por sexo, con 100 estudiantes masculinos y 100 femeninos y se distribuyó por municipios en 72 informantes de Matanzas, 64 de Cárdenas y 64 de Jovellanos; además, se clasificó por nivel sociocultural en 30 informantes de nivel alto, 139 de nivel medio y 31 de nivel bajo. Esta estructura permite comparar tendencias generales con diferencias internas, aunque el predominio del nivel medio debe considerarse al interpretar las tendencias globales.

Se trabajó con cuatro indicadores cuantitativos: total de palabras o tokens, número de vocablos o types, promedio por informante e índice de cohesión. Los tokens muestran el volumen de producción, los types expresan diversidad léxica, el promedio por informante permite comparar la respuesta media y la cohesión informa sobre la convergencia grupal dentro de cada centro de interés (López Chávez & Strassburger, 1991; Bartol, 2006, Matamala, 2021).

Resultados y discusión

El estudio comparativo de los centros de interés, permitió aseverar que el corpus reúne 49 684 palabras (tokens) distribuidas en 23 centros de interés. La disponibilidad léxica no se distribuyó de forma homogénea: los cinco centros con mayor producción concentran 14 984 tokens equivalentes al 30.16 % del

Estos indicadores se complementaron con análisis cualitativos de las diez palabras más disponibles y de las palabras exclusivas por sexo y municipio, de modo que la lectura estadística se integra con la interpretación semántica y sociolingüística organizada en tres niveles: jerarquía global de los centros de interés, comparación por variables sociales y descripción semántica de núcleos y periferias.

Se emplearon los métodos teóricos histórico-lógico, análisis-síntesis e inductivo-deductivo y el método empírico de recogida de datos cuestionario de disponibilidad léxica estándar del PPHDL, adaptado a 23 centros de interés (16 estándar + 7 adicionales). Cada informante dispuso de 2 minutos por centro de interés para escribir todas las palabras que se le ocurrieran asociadas al tema. El procesamiento de los datos se llevó a cabo mediante la plataforma LexPro (Bartol et al, 2023) de la Universidad de Salamanca. El presente estudio retomó las variables al contexto matancero, con especial atención a la variable municipio (Matanzas, Cárdenas, Jovellanos) como aproximación a la diferenciación territorial dentro de una misma provincia.

total. En el extremo opuesto los cinco centros de menor producción sumaron 6 267 tokens solo el 12.61 %.

La distribución de tokens en los cinco centros de mayor disponibilidad léxica confirmó que *Alimentos y bebidas* se distancia del resto, mientras *Partes del cuerpo*, *Animales*, *Escuela*, *objetos y materiales* y *Ropa* forman



¿Cómo citar el artículo?

García-Caballero, A. M., Borot-Peraza, E., Fierro-Chong, B. M. & Pino-Sánchez, I. (2026). Disponibilidad léxica en Matanzas: estudio de un corpus de Secundaria Básica. *RIIED*, número 10, 1-14.



un bloque de alta disponibilidad relativamente compacto. Esta configuración refuerza la idea de que la productividad léxica depende de la frecuencia experiencial, pero también de la apertura semántica de

cada campo, ya que un dominio amplio genera más tokens y más types, aunque no siempre mayor cohesión (López Morales, 1999; Matamala, 2021) como aparece en la Tabla 1.

Tabla 1. Centros de mayor disponibilidad léxica

Centro de interés	Tokens	Types	Promedio	Cohesión
Alimentos y bebidas	3780	617	18.90	0.030632
Partea del cuerpo	2935	192	14.675	0.076432
Animales	2908	427	14.54	0.034052
Escuela, objetos y materiales	2689	236	13.445	0.056970
Ropa	2672	290	13.36	0.046069

Los centros de interés con mayor disponibilidad remiten a experiencias cotidianas, corporales, escolares y de consumo muy frecuente en la vida de los informantes, lo que favorece una activación rápida y abundante de vocabulario.

Campos semánticos en el análisis de las diez palabras más disponibles por centro de interés

Alimentos y bebidas: arroz, agua, refresco, cerveza, pan, ron, carne, pollo, frijoles y jugo. Este núcleo combina alimentos básicos, bebidas no alcohólicas, bebidas alcohólicas de circulación social y productos habituales de la mesa cubana, de modo que la centralidad léxica se organiza alrededor de prácticas domésticas y culturales de alta frecuencia. La presencia simultánea de arroz, frijoles, carne y pollo

junto con agua, refresco, cerveza y ron confirma que el campo alimentario es amplio y culturalmente denso, por lo que genera alta productividad, pero también dispersión.

Partes del cuerpo: cabeza, brazo, nariz, ojo, mano, pierna, dedo, pie, boca y corazón. Conforman un núcleo altamente básico y compartido. La alta cohesión de este centro se explica por el aprendizaje temprano de las partes corporales, la frecuencia con que se nombran en la interacción cotidiana y su estabilidad en el repertorio escolar (Hernández, 2006; Bartol, 2006). A diferencia de Alimentos y bebidas, este campo es menos abierto en su núcleo inicial, por lo que los informantes coinciden más en las mismas unidades y producen menor diversidad relativa.



¿Cómo citar el artículo?

García-Caballero, A. M., Borot-Peraza, E., Fierro-Chong, B. M. & Pino-Sánchez, I. (2026). Disponibilidad léxica en Matanzas: estudio de un corpus de Secundaria Básica. *RIIED*, número 10, 1-14.



Animales: león, cocodrilo, serpiente, tigre, mono, vaca, tiburón, caballo, gallina y gato. Se aprecia una serie que mezcla animales salvajes o exóticos con animales domésticos y de granja. La centralidad de este centro no se explica únicamente por la cercanía física, sino también por la presencia de animales en libros escolares, medios audiovisuales, relatos infantiles y experiencias familiares (Paredes, 2014; Santos, 2017). La coexistencia de tigre, mono y tiburón con vaca, caballo, gallina y gato evidencia que los repertorios disponibles integran referencias mediáticas, educativas y domésticas.

Escuela, objetos y materiales: mesa, lápiz, libro, silla, libreta, pizarra, regla, mural, goma y tiza. Remiten al aula como espacio cotidiano de socialización y aprendizaje. La alta disponibilidad de estos vocablos se relaciona con su visibilidad, manipulación frecuente y valor funcional dentro de la vida escolar de los informantes (López Morales, 1999; Santos 2017). La centralidad se concentra en objetos materiales y

soportes de aprendizaje, por lo que el centro muestra una relación directa entre experiencia institucional y activación léxica.

Ropa: pantalón, abrigo, pullover, media, saya, blúmer, short, blusa, camisa y zapato. Este conjunto articula prendas de uso general, marcadas por género o función, y elementos de vestir reconocibles por su presencia diaria en la vida familiar, escolar y social (Hernández, 2006; Matamala, 2021). La centralidad de pantalón, camisa y zapato confirma el peso de prendas ampliamente compartidas, mientras saya, blúmer y blusa introducen matices socioculturales y de género que amplían el campo.

En contraste, la Tabla 2 muestra los centros de interés de menor disponibilidad los cuales presentan menor caudal de palabras asociadas a dominios más especializados, menos presentes en la experiencia directa o menos productiva para estudiantes de secundaria básica.

Tabla 2. Centros de menor disponibilidad léxica

Centro de interés	Tokens	Types	Promedio	Cohesión
Política	955	402	4.775	0.011878
Indigenismo	1169	396	5.845	0.014760
Narcotráfico	1316	445	6.58	0.014787
Iluminación, calefacción y medios para refrescar y enfriar	1340	119	6.70	0.056303
Trabajo en el campo y el jardín	1487	397	7.435	0.018728



¿Cómo citar el artículo?

García-Caballero, A. M., Borot-Peraza, E., Fierro-Chong, B. M. & Pino-Sánchez, I. (2026). Disponibilidad léxica en Matanzas: estudio de un corpus de Secundaria Básica. *RIIED*, número 10, 1-14.



En términos de cohesión, *Partes del cuerpo* alcanza el índice más alto del corpus, seguido por *Casa sin muebles*, *Escuela*, *objetos y materiales*, *Iluminación y aireación* y *Muebles de la casa*. Esto indica que, aunque algunos centros no sean los de mayor cantidad de tokens, pueden mostrar una fuerte coincidencia interna en las respuestas. El caso de *El campo* es ilustrativo: tiene muchos tokens y muchos vocablos, pero baja cohesión, señal de dispersión semántica.

La combinación de baja productividad y baja convergencia indica un campo de conocimiento fragmentado o poco integrado en la experiencia cotidiana de los estudiantes (Paredes, 2014, Matamala, 2021). *Iluminación*, *calefacción* y *medios para refrescar* y *enfriar* constituye un caso distinto, pues aparece entre los centros menos productivos, pero su cohesión es alta, lo cual indica que pocos vocablos concentran una proporción importante de las respuestas.

La variable sexo introduce matices relevantes sin modificar por completo la jerarquía general de los centros principales, lo que se puede observar en la Tabla 3. En los cinco centros de mayor disponibilidad, el grupo masculino produce más tokens en *Alimentos* y

bebidas, *Partes del cuerpo* y *Animales*, mientras el grupo femenino supera ligeramente al masculino en *Escuela*, *objetos y materiales* y *Ropa*. Estas diferencias no deben interpretarse como rasgos absolutos, sino como variaciones de activación léxica vinculadas con prácticas, intereses, experiencias escolares y asociaciones culturales dentro de una muestra concreta (Paredes, 2014; Santos, 2017; Matamala, 2021).

El contraste entre tokens y cohesión muestra patrones especialmente útiles. En *Partes del cuerpo*, el grupo masculino produce 137 tokens más, pero el grupo femenino alcanza mayor cohesión, lo que indica respuestas femeninas más concentradas en un conjunto compartido de unidades (López Chávez & Strassburger, 1991; Matamala, 2021). En *Escuela*, *objetos y materiales* y en *Ropa* también se observa una cohesión femenina superior, mientras que en *Alimentos* y *bebidas* la cohesión masculina es ligeramente más alta, lo que confirma que la producción total y la coincidencia interna no siempre avanzan en la misma dirección (Hernández, 2006; Bartol, 2006).

Tabla 3. Disponibilidad léxica por sexo en los cinco centros de mayor productividad

Centro	Tok. M	Tok. F	Types M	Types F	Prom. M	Prom. F	Coh. M	Coh. F
Alimentos_bebidas	1927	1853	414	425	19.27	18.53	0.046546	0.043600
Partes del cuerpo	1536	1399	167	133	15.36	13.99	0.091976	0.105188
Animales	1504	1404	341	299	15.04	14.04	0.044106	0.046957



¿Cómo citar el artículo?

García-Caballero, A. M., Borot-Peraza, E., Fierro-Chong, B. M. & Pino-Sánchez, I. (2026). Disponibilidad léxica en Matanzas: estudio de un corpus de Secundaria Básica. *RIIED*, número 10, 1-14.



Escuela, objetos y materiales	1337	1352	188	159	13.37	13.52	0.071117	0.085031
Ropa	1330	1342	208	180	13.30	13.42	0.063942	0.074556

En los centros de menor disponibilidad, el patrón por sexo cambia: las estudiantes producen más tokens en *Política*, *Indigenismo* y *Narcotráfico* y los estudiantes producen más en *Iluminación*, *calefacción* y *medios para refrescar y enfriar* y en *Trabajo en el campo y el jardín*. *Política* mantiene la productividad más baja del corpus, pero el grupo femenino aporta 512 tokens frente a 443 del masculino y *Narcotráfico* muestra 725 tokens femeninos frente a 591 masculinos (Paredes, 2014; Matamala, 2021). Estos datos aconsejan evitar generalizaciones lineales y analizar cada centro como un dominio con dinámica propia, condicionado por familiaridad, sensibilidad temática y amplitud semántica (López Morales, 1999; Hernández, 2006; Santos, 2017).

Palabras exclusivas por sexo

Las palabras exclusivas por sexo permiten observar diferencias cualitativas que no aparecen cuando solo se comparan tokens o promedios. En *Alimentos y bebidas*, los varones aportan salchichas, champán, sirope, embutido, refresco de limón y Cubay, mientras las hembras incluyen croqueta, agua, pizza, espaguetis, ron y soda, lo que revela periferias de consumo, marcas, preparaciones y denominaciones locales. Estas unidades no desplazan el núcleo común del centro, pero muestran cómo las experiencias particulares amplían la disponibilidad hacia zonas

periféricas del campo semántico (López Morales, 1999; Santos, 2017).

En *Partes del cuerpo*, las exclusivas masculinas incluyen tendón, bíceps, esqueleto, bigote, barba y tríceps, mientras las femeninas incorporan faringe, vejiga, ano, tubo digestivo, sistema de órganos, médula espinal y vértebra. La diferencia sugiere que los varones activan más términos externos, musculares o visibles, mientras las hembras presentan un repertorio más asociado a anatomía interna y conocimiento escolar (Hernández, 2006; Matamala, 2021). Esta lectura debe entenderse como una tendencia del corpus y no como una característica esencial de los grupos, pues las palabras exclusivas expresan contingencias de evocación y no límites fijos de competencia léxica (López Morales, 1999; Paredes, 2014; Santos, 2017).

Distribución por municipios

Matanzas concentra porcentajes altos de exclusividad en *Escuela, objetos y materiales*, *Ropa* y *Alimentos y bebidas*, mientras Cárdenas alcanza el mayor número de exclusivas en *Alimentos, bebidas* y *Animales*, y Jovellanos destaca en *Ropa*. Estos datos indican que la variación territorial afecta sobre todo campos abiertos a denominaciones locales, estilos de consumo, repertorios escolares y formas de vestir (Paredes, 2014; Santos, 2017). En cambio, *Parte del cuerpo* presenta



¿Cómo citar el artículo?

García-Caballero, A. M., Borot-Peraza, E., Fierro-Chong, B. M. & Pino-Sánchez, I. (2026). Disponibilidad léxica en Matanzas: estudio de un corpus de Secundaria Básica. *RIIED*, número 10, 1-14.



porcentajes de exclusividad más bajos en los tres municipios, lo cual confirma su estabilidad y su fuerte centralidad compartida, como se aprecia en la Tabla 4.

Tabla 4. Palabras exclusivas por municipios en los cinco centros principales

Centro de interés	Matanzas		Cárdenas		Jovellanos	
	Exclusivas	% Exclusivas	Exclusivas	% Exclusivas	Exclusivas	% Exclusivas
Alimentos y bebidas	127	40.32	131	38.53	127	39.08
Partes del cuerpo	19	15.32	31	24.60	26	18.98
Animales	62	23.94	71	26,01	69	25.84
Escuela, objetos y materiales	64	41.29	28	23.33	39	29.77
Ropa	63	41.18	48	32.21	65	39.16

En *Alimentos y bebidas*, Matanzas incluye cervezas, agua, pizza, espaguetis, ron y tomate; Cárdenas presenta ponche, champaña, mariscos, kimchi, yogur y granos; y Jovellanos registra frijoles blancos, embutido, Sprite, desayuno, almuerzo y mandarina. Esta variación confirma que el campo alimentario es sensible a prácticas locales, préstamos, marcas y hábitos de consumo, por lo que su alta disponibilidad global convive con una periferia territorial muy productiva (López Morales, 1999; Santos, 2017).

En *Escuela, objetos y materiales*, Matanzas mantiene una centralidad cercana a la experiencia escolar directa con alumno, clase, examen y tarea, mientras Cárdenas incorpora objetos y espacios como closet,

departamento, marcador, banco y campana, y Jovellanos mezcla diccionario, fichero, efeméride, institución y secretaría. La comparación sugiere que un mismo centro de interés puede activar distintas zonas de la vida escolar: sujetos, útiles, espacios, documentos, efemérides y objetos institucionales (Paredes, 2014; Matamala, 2021). Así, la centralidad no solo depende del objeto nombrado, sino de su función en la experiencia escolar local y en los repertorios de memoria de cada grupo.

Los resultados permiten sostener que el léxico disponible de los estudiantes cubanos de secundaria básica se organiza mediante una tensión entre núcleo común y periferia variable. Los centros de mayor



¿Cómo citar el artículo?

García-Caballero, A. M., Borot-Peraza, E., Fierro-Chong, B. M. & Pino-Sánchez, I. (2026). Disponibilidad léxica en Matanzas: estudio de un corpus de Secundaria Básica. *RIIED*, número 10, 1-14.



productividad responden a dominios de experiencia inmediata, pero cada uno muestra una forma distinta de centralidad: *Alimentos y bebidas* es abundante y diverso, *Partes del cuerpo* es más cohesivo, *Animales* combina imaginario escolar y experiencia doméstica, *Escuela, objetos y materiales* refleja la institución escolar y *Ropa* incorpora prácticas sociales del vestir. Esta combinación confirma que la disponibilidad léxica no puede explicarse solo por frecuencia, sino por la interacción entre memoria, experiencia y organización semántica (López Chávez & Strassburger, 1991; Matamala, 2021; Bartol, 2006).

La comparación entre productividad y cohesión es una de las claves interpretativas del corpus. Un alto número de tokens no garantiza un repertorio compacto, como se observa en *Alimentos y bebidas*, mientras que un centro de menor producción puede alcanzar alta cohesión si los informantes coinciden en pocas palabras de alta centralidad, como ocurre con *Iluminación, calefacción y medios para refrescar y enfriar*. Esta relación demuestra la necesidad de analizar simultáneamente tokens, types, promedio e índice de cohesión, porque cada indicador revela una dimensión diferente de la organización léxica (Hernández, 2006; López Morales, 1999; Bartol, 2006).

Las variables sexo y municipio no alteran radicalmente la jerarquía general, pero sí introducen diferencias en productividad, convergencia y exclusividad. El hecho de que las estudiantes presenten mayor cohesión en *Partes del cuerpo, Escuela, objetos y materiales* y *Ropa*, y que ciertos municipios concentren más exclusivas en campos específicos, muestra que la disponibilidad léxica es sensible a prácticas sociales y

repertorios locales (Paredes, 2014; Santos, 2017). No obstante, las diferencias deben leerse como patrones de activación dentro de una muestra, no como rasgos deterministas de sexo o territorio, pues el léxico disponible refleja experiencias acumuladas y condiciones de evocación (López Morales, 1999; Hernández, 2006; Matamala, 2021).

Desde el punto de vista didáctico, los centros de alta disponibilidad pueden funcionar como punto de partida para ampliar vocabulario hacia relaciones de hiperonimia, sinonimia, antonimia, campos asociativos y registros especializados. *Alimentos y bebidas* puede expandirse hacia léxico nutricional, cultural y científico; *Partes del cuerpo* puede conectarse con salud y biología; y *Escuela, objetos y materiales* puede servir para reflexionar sobre objetos, acciones, espacios y roles de la institución escolar. Esta aplicación pedagógica justifica que la disponibilidad léxica sea considerada una herramienta diagnóstica pues permite diseñar intervenciones ajustadas al repertorio real de los estudiantes (López Morales, 1999; Hernández, 2006; Paredes, 2014).

El análisis sugiere que la enseñanza del vocabulario puede aprovechar los núcleos más disponibles como andamiaje para desarrollar repertorios más abstractos, técnicos o especializados. Si los estudiantes evocan con facilidad, determinadas palabras, esas unidades pueden servir como punto de entrada para redes semánticas más amplias, familias léxicas, colocaciones y contrastes entre variantes locales y formas estandarizadas. De este modo, la disponibilidad léxica ofrece información útil para seleccionar contenidos, graduar dificultades y conectar el aprendizaje con la



¿Cómo citar el artículo?

García-Caballero, A. M., Borot-Peraza, E., Fierro-Chong, B. M. & Pino-Sánchez, I. (2026). Disponibilidad léxica en Matanzas: estudio de un corpus de Secundaria Básica. *RIIED*, número 10, 1-14.



experiencia cotidiana del alumnado (López Morales, 1999; Bartol, 2006).

Los centros de menor disponibilidad también tienen valor pedagógico porque señalan áreas donde el vocabulario estudiantil puede ser más limitado, disperso o dependiente de información escolar específica. *Política, Indigenismo y Narcotráfico*, requieren estrategias de contextualización, lectura

guiada, discusión conceptual y trabajo con géneros discursivos que permitan transformar asociaciones fragmentadas en redes léxicas más coherentes (Paredes, 2014; Santos, 2017). En consecuencia, la baja disponibilidad no debe interpretarse únicamente como carencia, sino como indicador de dominio del léxico que puede enriquecerse mediante experiencias de lectura, investigación y conversación académica.

Conclusiones

La DL ofrece una vía para describir cómo se organiza el vocabulario de adolescentes que se encuentran en una etapa de consolidación lingüística y conceptual. El análisis de sus respuestas informa sobre la cantidad de palabras que producen, la convergencia del grupo, la amplitud de los campos semánticos y la presencia de marcas socioculturales asociadas a la vida escolar, familiar y municipal. Por ello, el corpus permite observar simultáneamente la productividad léxica, la centralidad de ciertos referentes y la variación por sexo y territorio.

El corpus confirma que los estudiantes cubanos de secundaria básica producen más léxico en centros

asociados a prácticas cotidianas, corporales, escolares y culturales de alta familiaridad y que la disponibilidad léxica se construye en la intersección entre experiencia, cultura y aprendizaje. La comparación por sexo y municipio evidencia que el núcleo léxico común convive con periferias diferenciadas. Las diferencias de tokens, types y cohesión revelan que cada grupo activa el vocabulario de manera particular, aunque sin romper la estructura general del corpus; las palabras exclusivas, por su parte, muestran la riqueza de las experiencias locales, escolares y socioculturales.

Referencias bibliográficas

García, A. M., Oramas, M.M., Fierro, B. M. & Gallegos, T. (2025). Enseñar y aprender léxico: Fundamentos desde la neuroeducación. *Revista Entretexos Revista de Estudios Interculturales desde Latinoamérica y el Caribe* Año: 19 (36) (enero-abril), 196-210. <https://doi.org/10.5281/zenodo.14027404>

Bartol Hernández, J. A. (2006). La disponibilidad léxica. *Revista Española de Lingüística*, 36(1), 379-396.
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2563097>

Bartol, J. A., Hernández, N., López, M. & Tomé, C. (2023). *Manual de LexPro*. <https://dispogram.usal.es/>



¿Cómo citar el artículo?

García-Caballero, A. M., Borot-Peraza, E., Fierro-Chong, B. M. & Pino-Sánchez, I. (2026). Disponibilidad léxica en Matanzas: estudio de un corpus de Secundaria Básica. *RIIED*, número 10, 1-14.



- Fernández Leyva, H. y Pérez Marqués, C. M. (2018). La situación de Cuba en las investigaciones sobre disponibilidad léxica. *RILEX. Revista sobre investigaciones léxicas*, 1(2), 31-51. <https://doi.org/10.17561/rilex.v1.n2.2>
- Gougenheim, G., Michéa, R., Rivenc, P., & Sauvageot, A. (1956). *L'élaboration du français fondamental (1er degré): Étude sur l'établissement d'un vocabulaire et d'une grammaire de base*. Didier.
- Hernández Muñoz, N. (2006). *Hacia una teoría cognitiva integrada de la disponibilidad léxica: El léxico disponible de los estudiantes castellano-manchegos*. Ediciones Universidad de Salamanca.
- López Chávez, J., & Strassburger Frías, C. (1991). Un modelo para el cálculo de disponibilidad léxica individual. En H. López Morales (Ed.), *La enseñanza de la lengua materna. Actas del II Seminario Internacional sobre Aportes de la Lingüística a la Enseñanza de la Lengua Materna* (pp. 99-112). Editorial de la Universidad de Puerto Rico.
- López Morales, H. (1999). *Léxico disponible de Puerto Rico*. Arco/Libros.
- Matamala, C. Z. (2021). Un estudio de la disponibilidad léxica en el ámbito de autorregulación del aprendizaje en la formación inicial docente. *Lingüística y Literatura*, (79), 11-33. <https://doi.org/10.17533/udea.lyl.n79a01>
- Oramas Díaz, M. M., Mora Medina, E. I., & Chávez Gallegos, T. (2023). Estudios comparados de disponibilidad léxica de estudiantes de sexto de primaria, tercero de secundaria y tercero de bachillerato en escuelas públicas y privadas de Matanzas (Cuba), Maturín (Venezuela), Quito (Ecuador), Panamá (Panamá), Antioquia (Colombia) y Morelia (México). En *Libro de resúmenes de las III Jornadas Científicas sobre la Investigación en Disponibilidad Léxica y la Variación Léxica*. <https://www.researchgate.net/publication/370772940>
- Paredes García, F. (2014). A vueltas con la selección de “centros de interés” en los estudios de disponibilidad léxica: para una propuesta renovadora a propósito de la disponibilidad léxica en ELE. *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada*, 16. <https://sl1nk.com/9iupdbtr>
- Perdomo Casanova, N., Domínguez García, I., & Alfonso Ramos, R. E. (2021). Estudio de disponibilidad léxica en alumnos de primer año de la carrera de Periodismo de la Universidad de Matanzas, Cuba. *Revista Cognosis*, 3, 27-40. <https://ediciones.ucsh.cl/index.php/lyl/article/view/3463>
- Santos Díaz, I. C. (2017). Selección del léxico disponible: propuesta metodológica con fines didácticos. *Porta Linguarum*, 27, 122-139. <http://hdl.handle.net/10481/53965>



¿Cómo citar el artículo?

García-Caballero, A. M., Borot-Peraza, E., Fierro-Chong, B. M. & Pino-Sánchez, I. (2026). Disponibilidad léxica en Matanzas: estudio de un corpus de Secundaria Básica. *RIIED*, número 10, 1-14.



Contribución autoral:

Ángela María García Caballero: Conceptualización, metodología, curación de datos, análisis formal, investigación, administración del proyecto, redacción del borrador original, revisión y edición

Edgar Borot Peraza: Análisis formal, curación de datos, investigación, redacción del borrador original, redacción, revisión y edición

Bárbara Maricely Fierro Chong: Análisis formal, validación, visualización, revisión de referencias

Irisdalys Pino Sánchez: Análisis formal, curación de datos, investigación

Conflicto de intereses

Los autores declaran que no existe conflicto de interés.